

The UNDL Foundation is seeking students, translators, interpreters and language specialists to join the global effort of creating language resources for the UNL Programme. Selected candidates will be accredited to work as freelancers in providing dictionary entries for the project MIR in 10 different languages.

Tasks are distributed upon availability and will be carried out in a distance-working environment through a specific web interface. Candidates are not required to have any previous experience in natural language processing but are expected to have some acquaintance with descriptive Linguistics and a good knowledge of English. Undergraduate students of Language Studies and Translation Studies from all over the world are especially welcomed.

Sponsored project and languages

The UNDL Foundation will remunerate entries created for the project **UNL MIR** for the following languages:

- Chinese (Standard Mandarin in Simplified Chinese)
- French
- French Sign Language
- German
- Hindi
- Japanese
- Brazilian Portuguese
- Russian
- Spanish
- Swahili

Entries will be paid through the PayPal system according to the rates indicated [below](#) .

Entries created for other projects and for other languages are not being remunerated for the moment but are equally welcomed, as new languages and projects may be granted in the future. In any case, the UNDL Foundation will issue a certificate of participation for anyone who achieve at least 1,000 [UNL](#) [dots](#) in the period of three months from the date of enrolment, regardless of the language or the project.

Due to special funds, Arabic, Armenian and English have also been addressed, but are not being remunerated by the UNL^{dots} system.

The UNL MIR project aims at creating a core dictionary to be used in natural language processing.

Instructions

Candidates must register in [VALERIE](#), the UNL Virtual Learning Environment, and pursue the CLEA certificate. CLEA is a free certification in language description that introduces some of the UNDLF standards for language engineering. Approved candidates will be accredited to work within the [UNL arium](#), a database management system used to provide dictionary entries for projects hosted by the UNDLF.

UNL dots

UNL^{dot} is a unit of time and complexity for measuring the effort spent in performing UNL^{arium}-related tasks. UNL^{dots} are used not only for calculating how long it takes to create dictionary entries and grammar rules, but also to evaluate the expertise of a given contributor. For the time being, each new dictionary entry or grammar rule corresponds to 1 (one) UNL dot

. The rates for UNL dots

vary according to the expertise. The current values are the following:

LEVEL	RATE (1 UNL ^{dot})
A0	(below 5,000 UNL ^{dots})
A1	(5,001 to 15,000 UNL ^{dots})

A2	(15,000 to 30,000	UNL)
-----------	-------------------	-----	---

B1	(30,001 to 50,000	UNL)
-----------	-------------------	-----	---

B2	(50,001 to 75,000	UNL)
-----------	-------------------	-----	---

C1	(75,001 to 100,000	UNL)
-----------	--------------------	-----	---

C2	(above 100,000	UNL)
-----------	----------------	-----	---

Further information

For further information please contact:

Ronaldo MARTINS

Language Resources Manager

UNDL Foundation

48, route de Chancy, CH-1213, Petit-Lancy, Geneva,
Switzerland

+41 22 879 8090

r.martins@undlfoundation.org

About

